

In the Claims:

1 (currently amended): An [[A]] assembly for loading and unloading products, comprising which comprises:

a balanced loading and unloading arm which is installed at a first location and ~~having~~ which includes a compass-style duct system having a first end mounted ~~by one of its ends~~ on a base and a second end provided ~~at the other of its ends~~ with a connection system suitable for connecting the compass-style duct system to a coupling means installed at ~~the~~ a second location[[,]];

~~characterized in that it comprises, in addition,~~ a cable which is extendable between the first and second locations;

~~joined on the one hand to means integral with the base and suitable at the first location for subjecting this the cable to a constant tension and suitable for being joined, on the other hand, to the second location;~~

~~the loading and unloading assembly also comprising guiding means capable of co-operating with the cable so as to guide for guiding the connection system along a trajectory materialized by the said cable until the connection system is brought into a position of connection to adjacent the coupling means.~~

2 (currently amended): The [[L]] loading and unloading assembly according to claim 1, characterized in that wherein the guiding means comprises a drive winch, integral with which is connected to the connection system, suitable for providing the said guiding of the connection system on the cable and also suitable for driving by friction the movement of and which operates to drive the

connection system along the cable[[,]] when the ~~latter~~ cable is stretched between the first location and the second location.

3 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 2, ~~characterized in that the cable is fitted, on its part intended to be joined to the second location, with~~ wherein the cable comprises a first end which is disposed at the first location and a second end which comprises means ~~suitable~~ for co-operating with a locking system ~~integral with~~ at the second location ~~and permitting the cable to be kept to thereby keep the cable~~ attached to the second location.

4 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 3, ~~characterized in that the said means suitable~~ wherein the means for co-operating with a the locking system comprise a sleeve which is crimped onto the cable.

5 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 1, ~~characterized in that the said~~ wherein the guiding means comprises means for attaching the connection system ~~onto~~ to the cable and ~~also~~ means of winding the cable, ~~the latter being~~ wherein the cable comprises a first end which is connected by one of its ends to the constant tension means ~~suitable for subjecting this cable to a constant tension and, by the other of its ends, to the said~~ and a second end which is connected to the winding means, ~~whilst~~ and wherein the cable is joined to the second location by a return pulley.

6 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 5, ~~characterized in that the said means for~~ wherein the

winding means ~~the cable~~ comprises an approach winch integral with the base at the first location.

7 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 6, characterized in that~~ claim 1, wherein the cable crosses the connection system from one side to the other.

8 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 7, characterized in that~~ claim 1, wherein the constant tension ~~means suitable for subjecting the cable to a constant tension~~ ~~also~~ comprises an emergency disconnection system for the cable.

9 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 8, ~~characterized in that~~ wherein the constant tension ~~means suitable for subjecting the cable to a constant tension~~ comprises a winder and in that said the emergency disconnection system comprises a device for clamping the cable ~~suitable~~ and for releasing the cable when the ~~latter~~ the cable is unwound beyond a predetermined minimum number of turns.

10 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 9, characterized in that it comprises~~ claim 1, further comprising an alignment guide ~~integral with~~ which is connected to the connection system and ~~capable of keeping at a distance~~ which comprises a ring through which the cable passes and which is spaced apart from the connection system ~~a ring through which the cable passes~~.

11 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 10, characterized in that it comprises~~ claim 1,

further comprising a rotation device capable of ordering an angular movement of the connection system relative to the compass-style duct system.

12 (currently amended): ~~Combination comprising an assembly according to one of claims 1 to 11, characterized in that it also comprises~~ The loading and unloading system according to claim 1, further comprising a coupling means fitted with means for fixing to the second location, these coupling means being suitable for co-operating with the said connection system.

13 (currently amended): ~~Combination~~ The loading and unloading system according to claim 12, characterized in that the connection system comprises a female truncated conical element and in that the coupling means comprise a male truncated conical element, the female truncated conical element and the male truncated conical element being suitable for fitting into each other in order to define a relative positioning of the said assembly and said coupling means.